金星拖拉机厂

クムソン・トラクター工場

金星拖拉机厂是我国首屈一指的现代化的大规模拖拉机生产基地之一。

刚停战后，该厂还是只能生产锄镰等简单的农具，而如今则发展成为自动化的现代化工厂，每年生产几万台的各种拖拉机送往社会主义农村。

完成社会主义农业合作化后，也就是在一九五八年十月，慈父领袖给该厂工人一项光荣任务，要他们用我们的力量制造拖拉机。

该厂工人阶级便着手进行试制品生产。 在连一张设计图也没有的情况下，他们拆卸一台拖拉机，照部件一张一张地绘出设计图，失败了十次二十次也绝不灰心，高度发挥自力更生的革命精神，制造了两千多个零件。

他们没明没黑地苦战三十多天，终于试制成功“千里马”第一号拖拉机。

从此，我国拖拉机生产的新历史、用机器种庄稼的新时代开始了。

这座厂是用我们的技术、材料和力量建设的，该厂拥有近一百个加工自动流水线和装配流水线以及几千台自动化和半自动化的高性能特种机床和现代化设备，看上去真如一片“机器海洋”。

工厂有最新式立体式材料仓库，也有靠工业电视化、有线电和无线电进行生产的完整的综合生产指挥体系，还有实现了自动化的铸钢、锻造、热处理车间和几个分厂。正因为这样，对实现我国农业的工业化和现代化，从吃力的劳动中解放农民的历史事业做出巨大的贡献。

今天，该厂正在大量生产适合我国特点的七十五马力大型履带拖拉机等各种样式的拖拉机。

クムソン・トラクター工場は、わが国屈指の近代的大トラクター生産基地の一つです。

停戦直後、手鍬や鎌のような簡単な農具しか製作しなかったこの工場が、今ではオートメーション化された近代的工場に発展し、毎年、数万台の各種トラクターを生産して社会主義農村に供給しています。

父なる主席は、社会主義農業協同化完成直後の1958年10月、この工場の労働者たちに、他の力をかりずに自力でトラクターを製作するよう栄えある任務を与えました。

設計図もなしに試作品の製作に取り組んだこの工場の労働者たちは、トラクターの現物を分解してそれをもとに図面を一つ一つかき、度重なる失敗にもめげず、自力更生の革命精神を発揮して2000余の部品を製作していきました。

30余日間、昼夜をわかたぬたたかいをくりひろげ、ついにトラクター「チョンリマ」第1号がうぶ声をあげたのでした。

こうして、わが国におけるトラクター生産の新しい歴史、機械農業の新時代が始まります。

自らの技術と設計、国内の資材と自らの力で建設されたこの工場は、100近くの加工自動ラインと組立ラインをはじめ、数千台の自動化、半自動化された高性能の特殊工作機械と最新設備で「機械の海」をなしています。

もっとも近代的な立体式資材倉庫、工業テレビジョン化と有線、無線とによる完璧な総合的生産指揮体系、それに自動化された鋳鋼、鍛造、熱処理職場などといくつもの分工場をもつこの工場は、わが国農業の工業化、現代化と、農民を骨の折れる労働から解放する歴史的大業の遂行に大いに貢献しています。

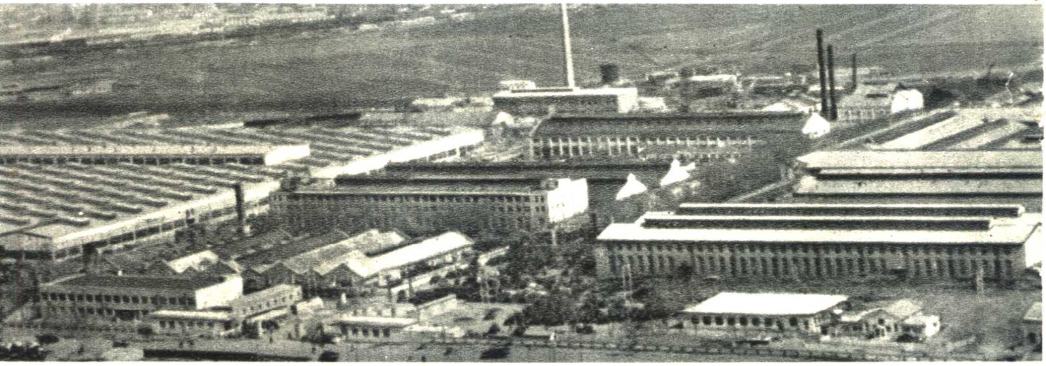
今日、この工場では75馬力の大型キャタピラ・トラクターをはじめ、わが国に適した各種トラクターが大量生産されています。

伟大领袖金日成同志在金星拖拉机厂进行现场指导。

クムソン・トラクター工場を現地指導する
偉大な首領キム・イルソン主席

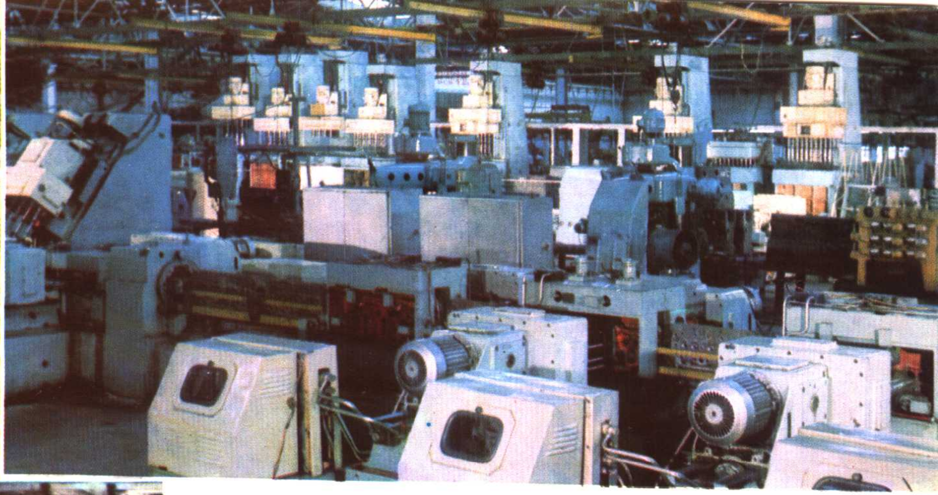
夸耀主体工业雄伟的金星拖拉机厂外景和加工车间的一角。

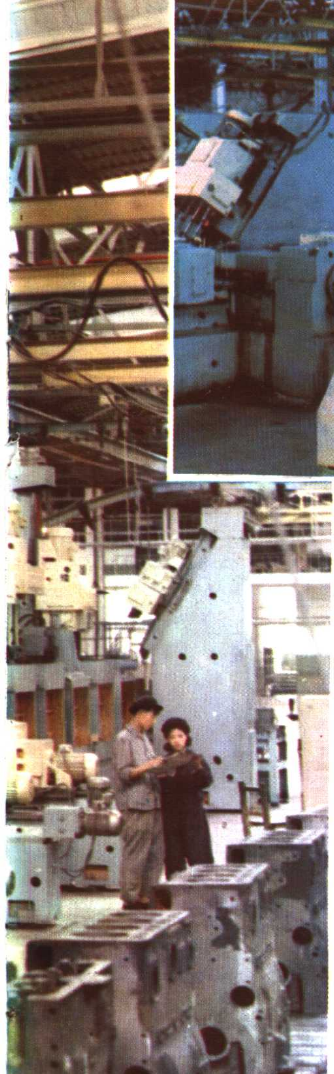
チュチェ工業の威容を誇るクムソン・トラクター工場とその内部



3대혁명만세!

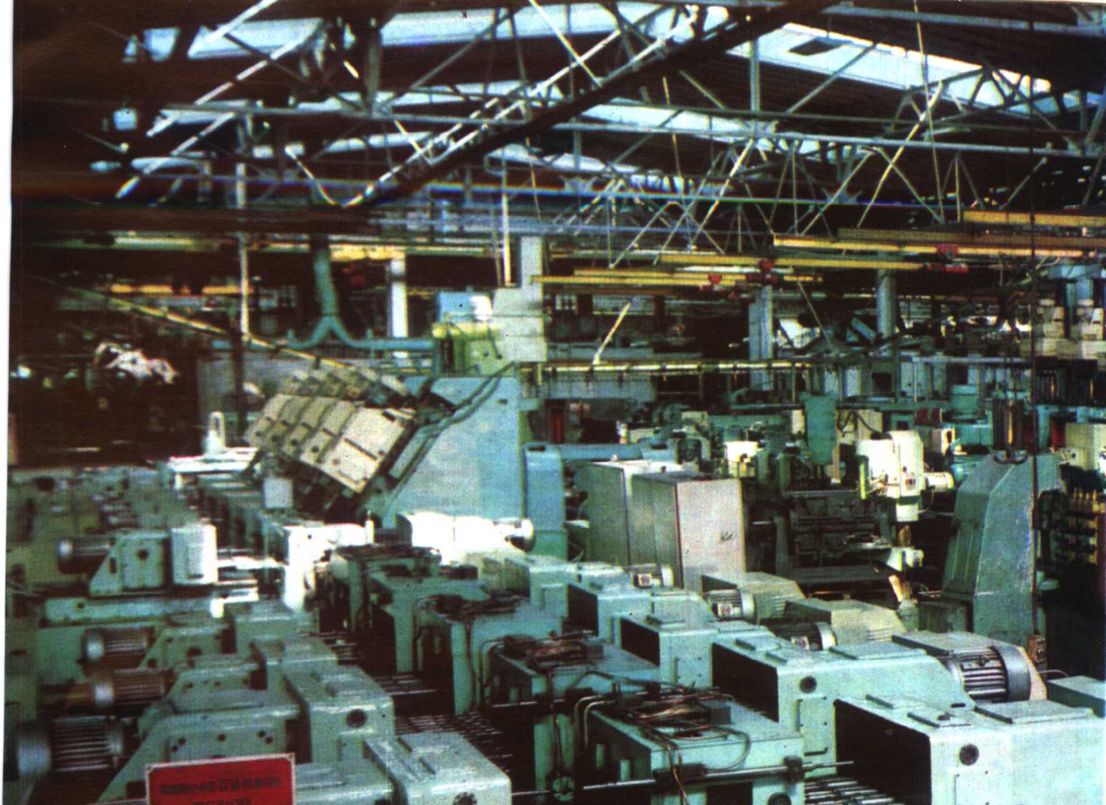
“丰年”牌机体加工自动流水线。　「プンニョン」号機関本体加工自動ライン



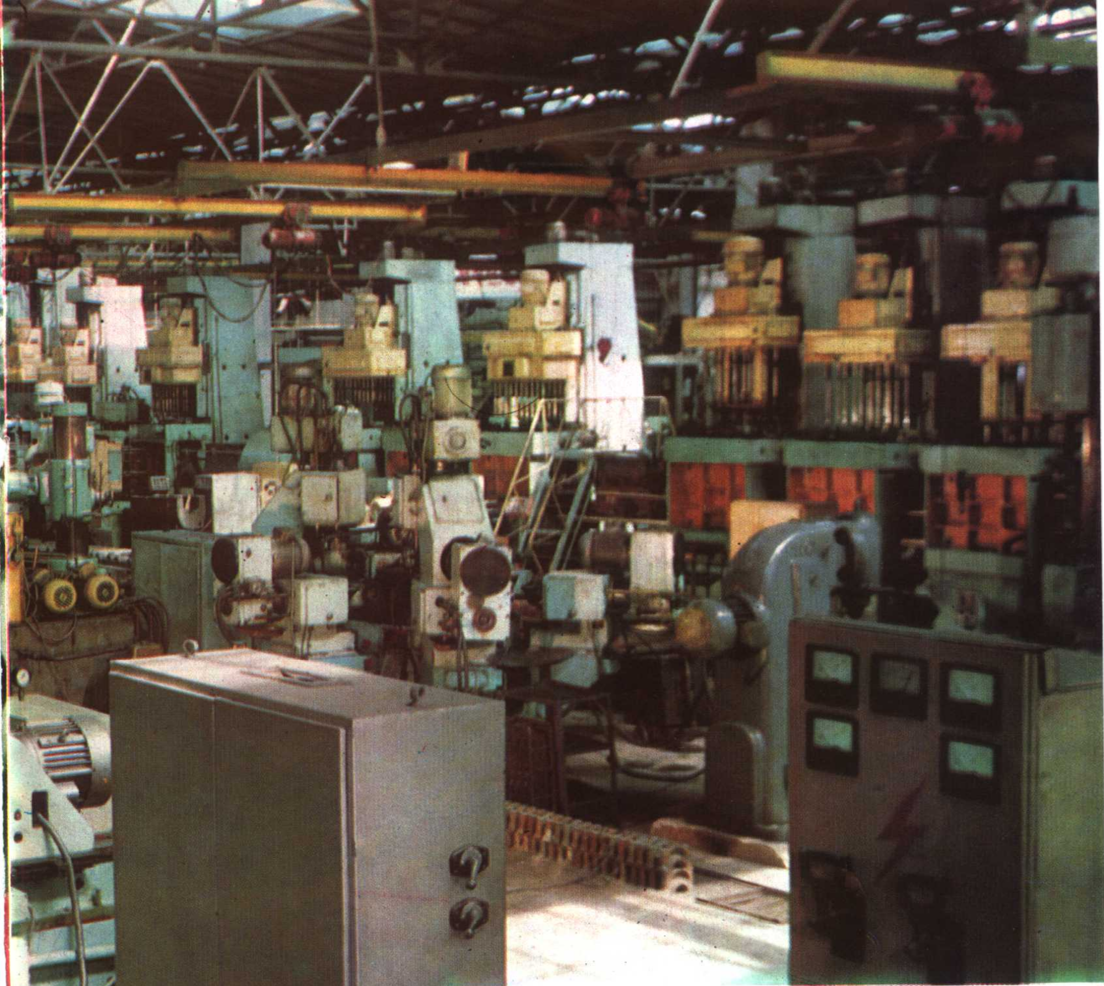


“丰年”牌变速箱本体加工自动流水线。

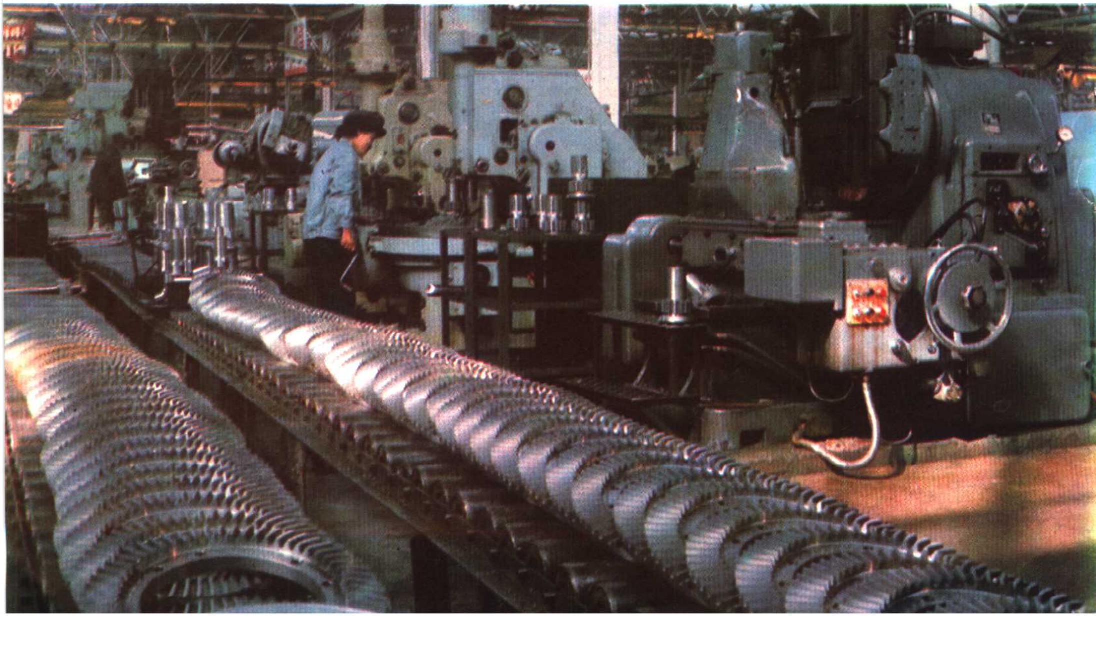
「プンニョン」号変速装置本体加工自動ライン



"丰年"牌机罩加工自动流水线。　「プンニョン」号ヘッド加工自動ライン

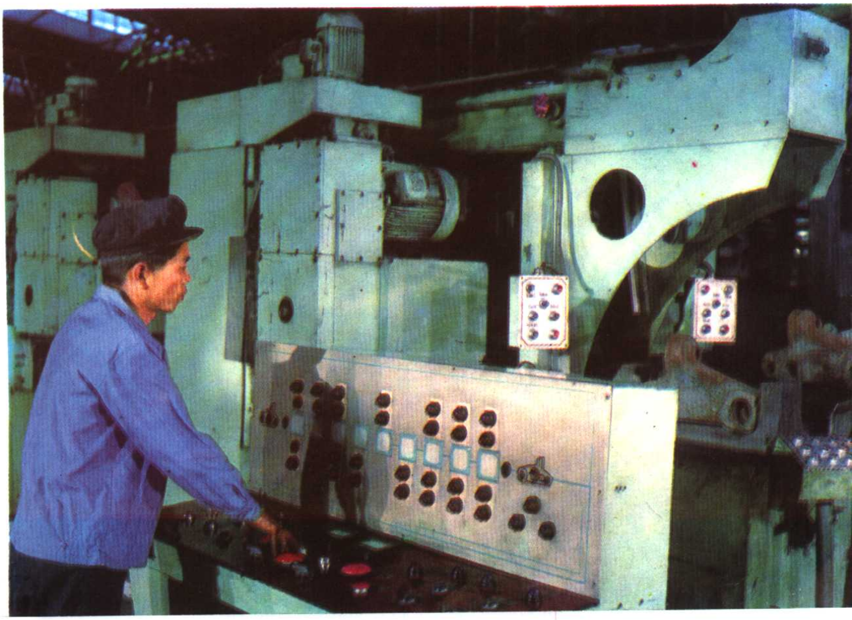


"丰年"牌差速器本体加工自动流水线。　「プンニョン」号差動機本体加工自動ライン



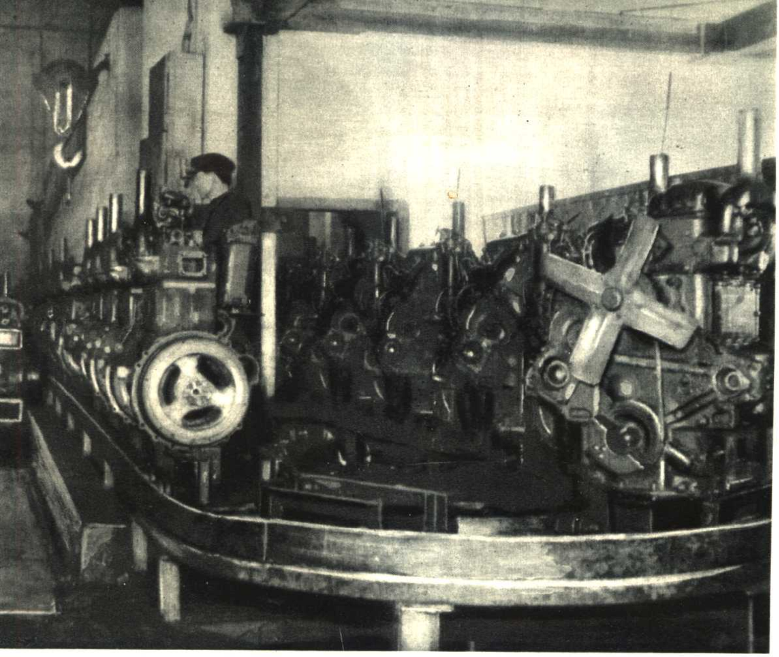
“千里马”牌拖拉机变速箱本体加工自动流水线的一角。

「チョンリマ」号変速装置本体加工自動ライン



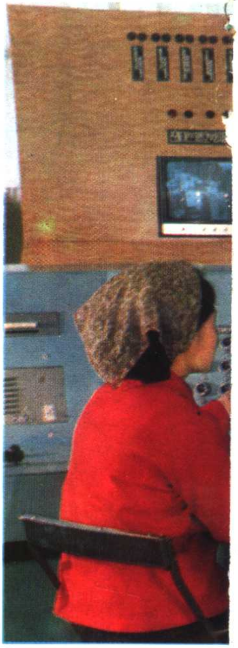
加工车间。

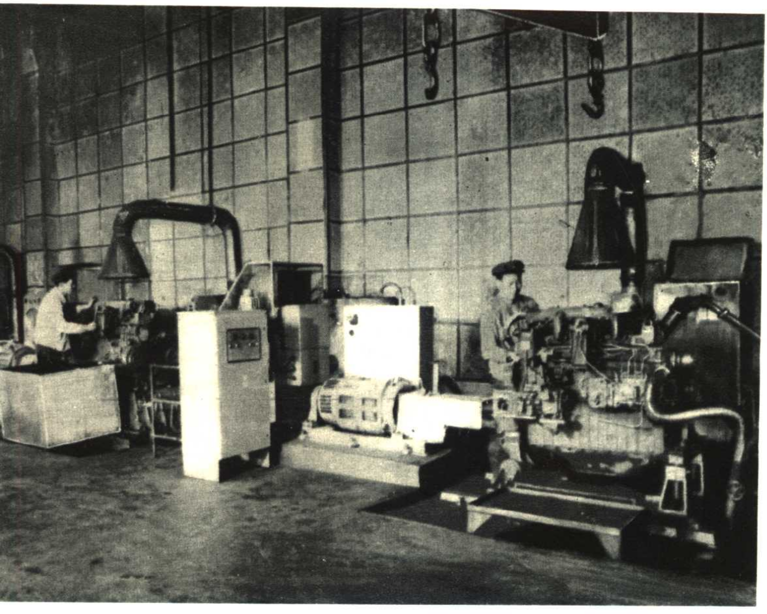
加工職場
の一部



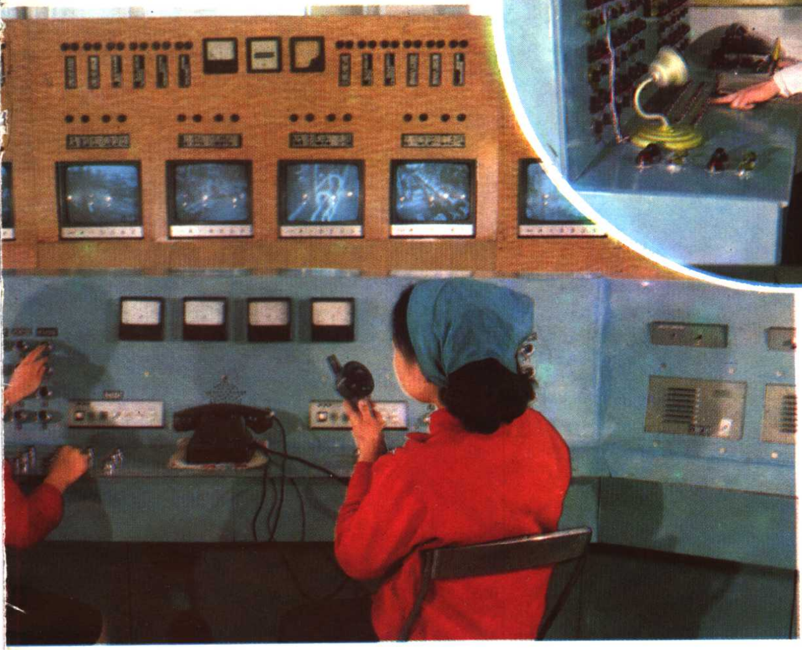
机关装配场一角（上）和机关马力試验场一角（下）。

機関の組立（上）と機関馬力試験（下）



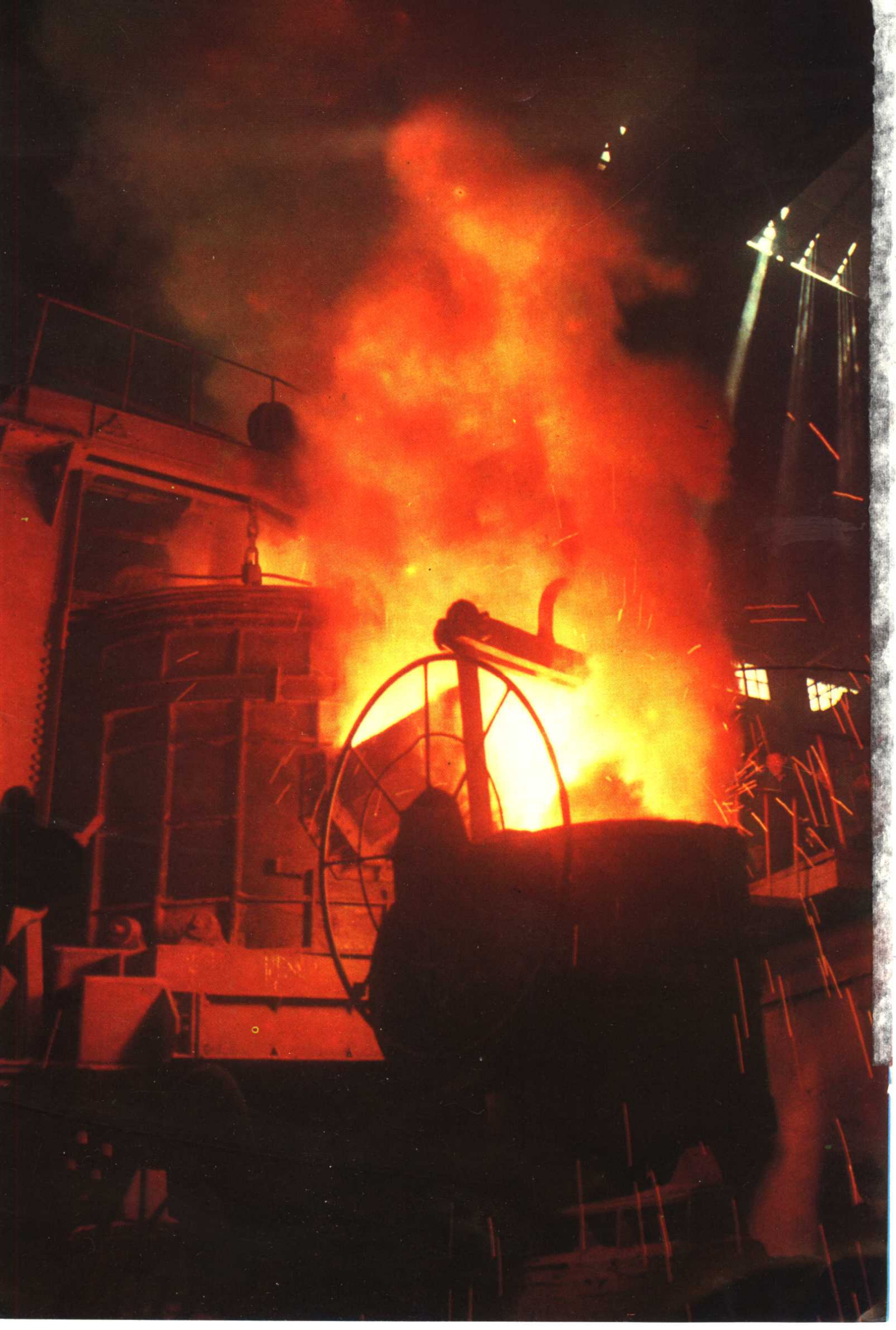


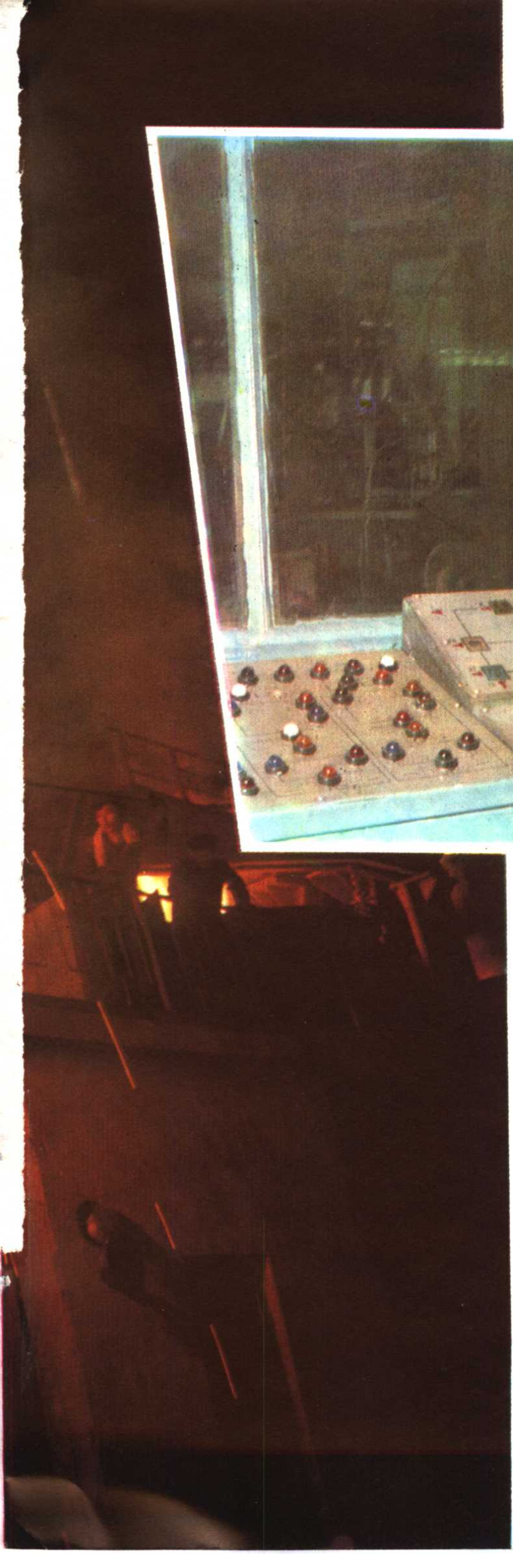
中央调度室　　中央指令室



技术人员和工人认真讨论技术问题。

技術者と労働者の膝をまじえての技術協議





铸钢车间采用自动铸造线等二十多个流水线，完全实现了生产过程的综合机械化和自动化。

铸鋼職場は自動鋳造ラインをはじめ20余の自動ラインが導入され、生産工程の総合的機械化と自動化が完成されている

拖拉机源源不断出厂。

トラクターが間断なく生産される

性能良好的新型"主体"牌拖拉机。

性能がよく能率的な新型トラクター「チュチェ」号

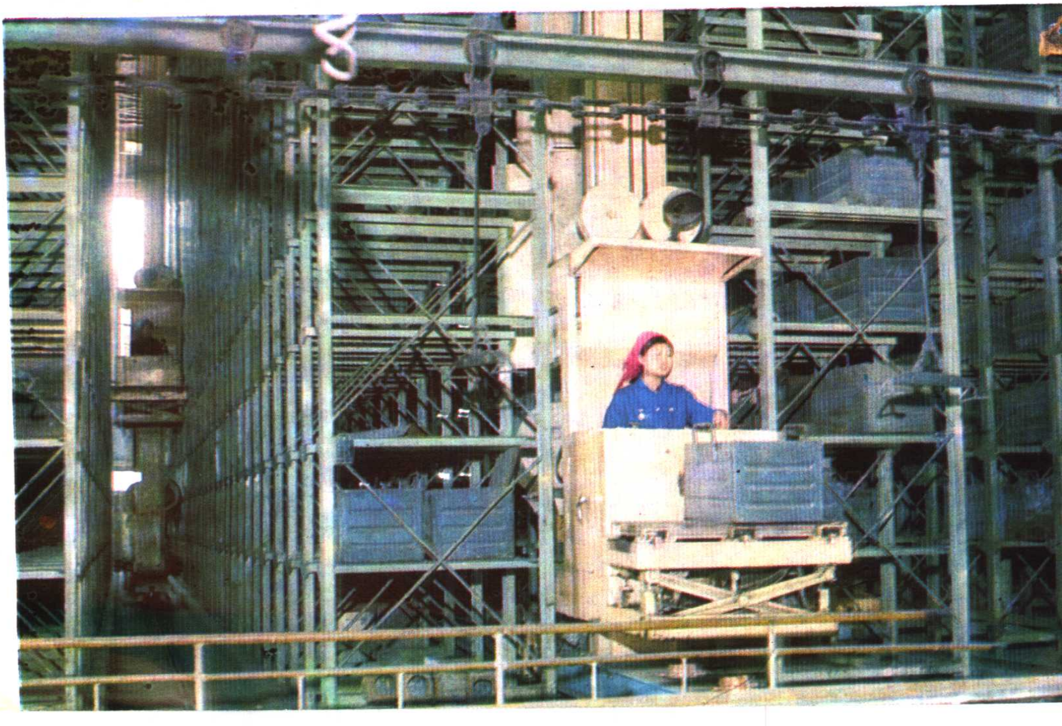
出厂的拖拉机源源不断地开往社会主义合作农场。

生産されたトラクターは、社会主義協同農場に
向けてひっきりなしに送りだされる

根据伟大领袖金日成同志创造的大安工作体系最新式立体式材料仓库用自动化的空中索道传送带把各种毛坯送到加工和装配车间的机器旁去。

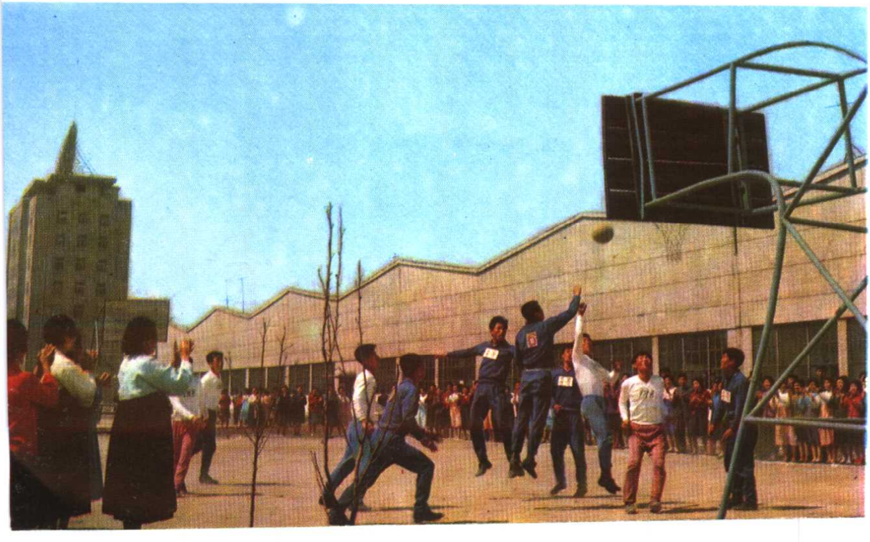
偉大な首領キム・イルソン主席によって創造されたテアンの事業体系の要求通り、もっとも近代的に建設された立体式資材倉庫では、各種資材を自動化された空中ケーブル・コンベヤーで加工および組立職場の機台にまで供給している

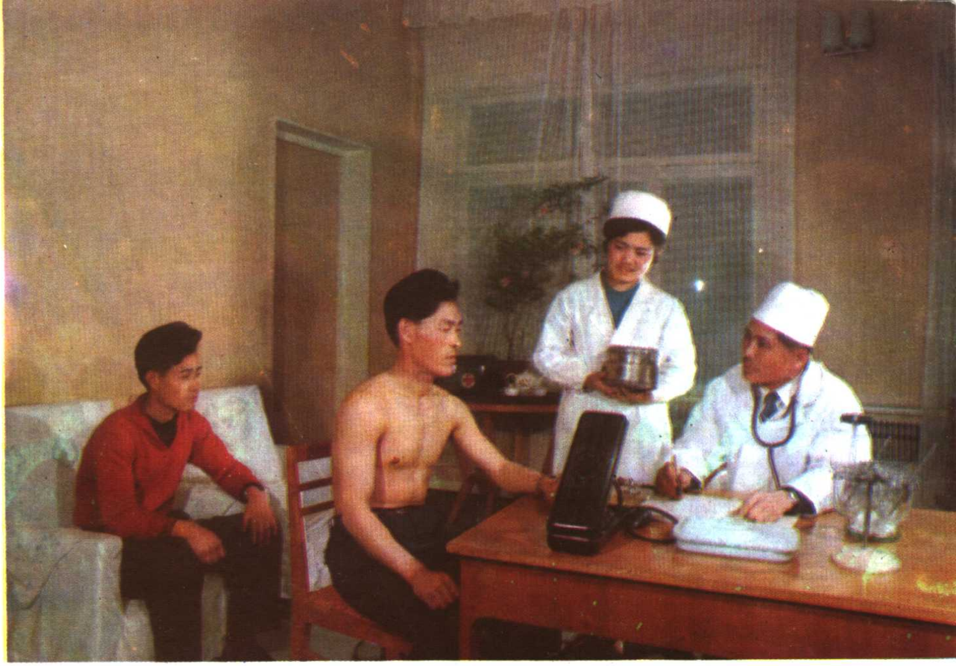
立体式材料仓库的外景和内部。　立体式資材倉庫の外観と内部



工人大学生边工边学。　　働きながら学ぶ労働者大学生

工人的休息时间。　　憩いのひと時を楽しむ労働者たち



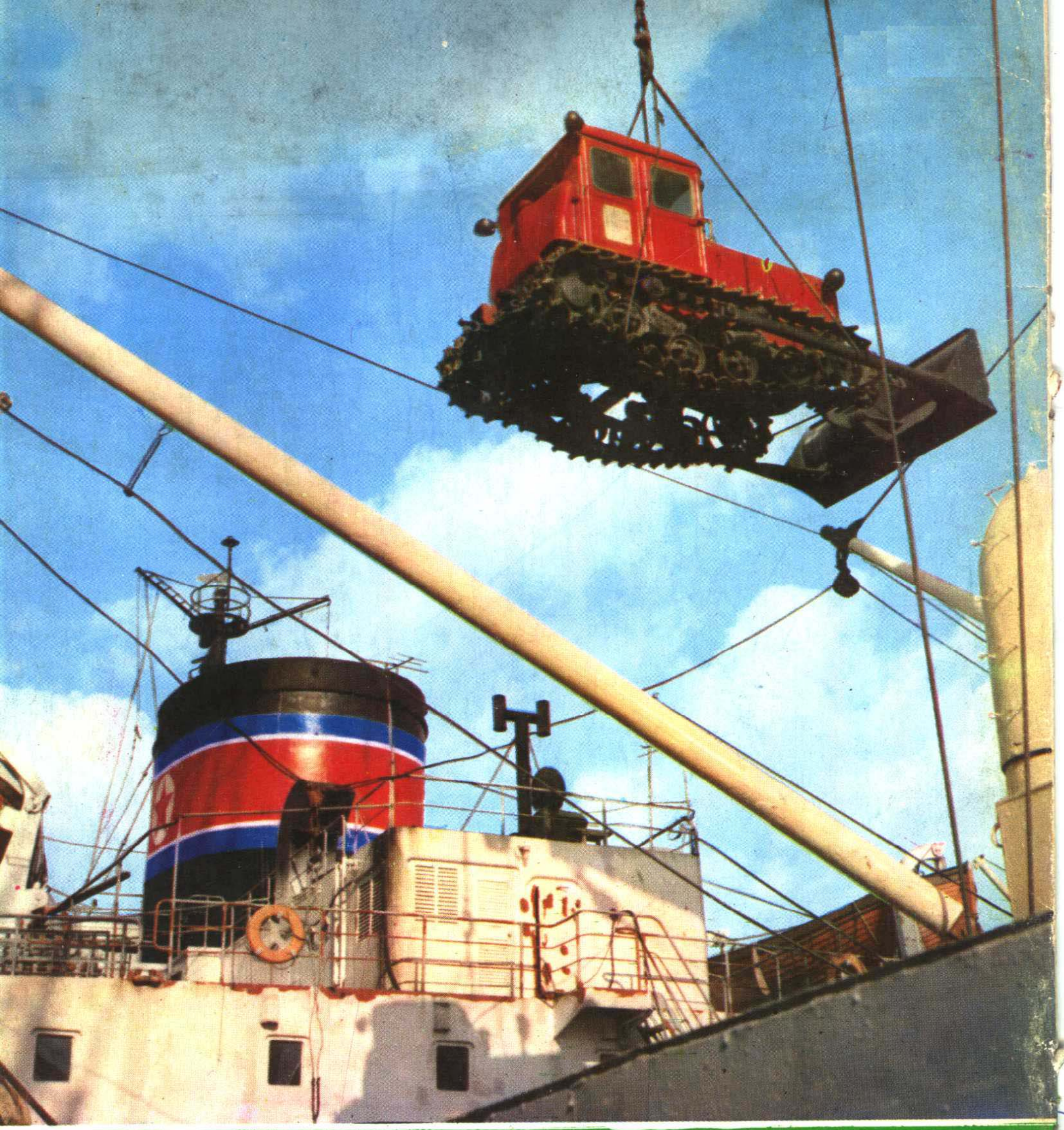


工厂医院的医务人员照顾工人健康。 労働者の健康を見守る工場病院の働き手たち

拖拉机厂工人住宅区。 トラクター工場労働者の住宅地区

为了从吃力的劳动中解放农民和完成农村技术革命，
拖拉机做出巨大的贡献。

トラクターは困難で骨の折れる労働から農民を解放
し、農村技術革命の遂行に大きく役立っている



朝鲜民主主义人民共和国・平壤
外国文出版社
1976

チョソン民主主義人民共和国・ピョンヤン
外国文出版社
1976

ﾌ－6979